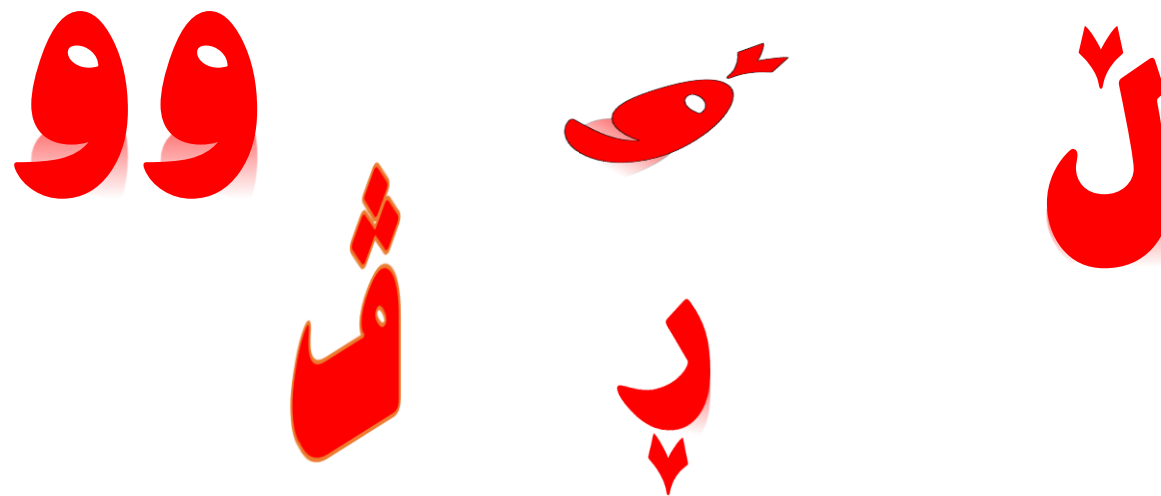


كورد چۇن دەنووسىت



خووسىن: ھەزار شىنۆى

به ناوی خواي گه وره و دلۆقان



فیرگهی زمانی کوردی رۆژه لآت

نووسین و پێشکهشکار: ههژار شنۆیی

با عرض سلام خدمت تمام دوستان گرامی و علاقه‌مندان به یادگیری آموزش نوشتارکردی، اینجانب هژار شنویی دست به نوشتن این جزوه آموزش نوشتار کردی کردم تا من هم به نوبه خودم خدمتی هرچند ناچیز به این زبان پربرار ایرانی کرده باشم و درمحقق شدن اصل پانزده قانون اساسی برای علاقه‌مندان به یادگیری این زبان دستی داشته باشم اهل زیاده‌گویی نیستم ولی در نوشتن این جزوه میخوام اشاره‌ای داشته باشم به آن دسته از عزیزانی که هنوز فکر میکنند زبان کوردی مثل زبان فارسی نوشته میشود و به فکر خودشان کوردی مینویسند در نوشته‌هایشان گرچه نوشته‌هایشان را تنها خودشان می‌توانند بخوانند، پس بهتر است این جزوه را یکبار مطالعه کنند تا شاید نگویند این حروف شانسی و از روی زیبایی هستند (ۆ، لّ، ئ، پ، ڤ) تمام دوستان را به پیشنهاد یکبار خواندن این جزوه دعوت می‌کنم برای همین اسمش را گذاشتم “کورد چۆن دهنووسیّت” یعنی کورد چطور مینویسد.

این جزوه برای آن دسته از عزیزانی که قصد یادگیری مکالمه کوردی را دارند هم بسیار ارزشمند است

دلیل صفحات زیاد شده آن برای آموزش دادن است و اگر خواستید میتوانید برای آموزش دادن هم استفاده کنید در منزل یا مدرسه‌ها.

استفاده و کپی این جزوه آزاد و رایگان، و فیلم آموزشی آن هم روی آپارات است.

این هم کانال آموزش @fzkrojhella

برای هرگونه سوال درباره دستورزبان کوردی و نوشتار کوردی به بنده مراجعه کنید اگر دانستم که کمک میکنم وگرنه برایتان خواهم پرسید چون همه چیز را همگان داند.

@HEJAR_sHNO

هژار شنویی 2017

درس زبان کردی

دَرسِ زَبا نِ کُردی

به تمام این صداها یک واج می گویند کلمات بالا از ۱۶ واج تشکیل شده است

د _ ر _ س _ ز _ ب _ ا _ ن _ ک _ ئ _ ر _ د _ ی

• واج کوچک‌ترین واحد صوتی (آوایی) زبان است که گرچه خود معنایی ندارد اما با تغییر در یک واژه (تکواژ) تغییر معنایی ایجاد می‌کند.

• **خار** و **کار** تنها در یک واج با هم اختلاف دارند

همان‌طور واژه‌های مقابل : **دست** **مست**، **سر** **سیر** **سار** **سیر**، **چین** **چون**، **کُشت** **کاشت**،
جان **جام** **جار** **جال** **جاز**

هر یک از این کلمات با جفت واژه‌های خود تنها در یک **واج (حرف)** با هم اختلاف دارند

▪

• واج ها دو دسته اند : صامت و مصوت

- صامت (بیصدا، بیده‌نگ) چیست ؟
- به آواهایی گفته می‌شوند که در هنگام ادا کردن با مانع (موانعی مانند:
- (لب، دندان، حلق) برخورد می‌کنند یا به اصطلاح استپ می‌شوند.
- یعنی لبها امکان برخورد دارد مثل: ب، پ، ت، ج، چ، ح، خ، د، ز، ژ، ک، ف و...
- مصوت (صدادار، دهنگدار) چیست ؟
- آواهایی که صامت ها به کمک آنها ادا می‌شوند و در هنگام ادا کردن با هیچگونه استپی روبرو نمیشوند. (لبها بهم برخورد نمی‌کند 😊😊😊) مثل: آ، اُ، اِ، ای، او

واجهای زبان فارسی و کوردی به دو دسته صامت و مصوت تقسیم میشوند.

بیصدا (صامت ، بیّدهنگ)

ب / پ / ت / **ث** / ج / چ / ح / خ / د / **ذ** / ر / ز / ژ / س / ش

ص / ض / ط / ظ / ع / غ / ق / ف / ک / گ / ل / م / ن / و / ه / ی

صدا دار (مصوت ، دهنگدار)

(-̇) (-̇) (-̇) (آ ا) (ای) (او)

بیصداء (صامت ، بیڈھنگ)

اَب / پ / ت / ج / چ / ح / خ / د / ر / رِ / ز / ژ / س / ش

ع / غ / ق / ف / **ق** / ک / گ / ل / **ل** / م / ن / و / ه / ی

صدا دار (مصوت ، دهنگدار)

(ئە ە Ee) (ئې ې Êê) (ئۆ ۆ Oo)

(ئ ا Aa) (ئو وو ûû) (ئى ي îî) (ئو و و uu) بزرۆكه (i)

- از کنار هم قرار گرفتن چند واج یا حرف، **هجا (بخش)** به وجود می آید. که در پایین “ درس زبان کردی ” ۷ هجا دارد شامل:

• **دَر / سِ / زَ / با / نِ / کُر / دی**

- برای شناخت هجا به نکات زیر باید توجه کرد.
- ۱- هجاهای زبان فارسی و کوردی حداقل ۲ و حداکثر چهار واج دارند. مانند:

تو: /تـ/ /ـُـ/ دَر: /دـ/ /ـَـ/ / ر کارد: /کـ/ /ـِـ/ / ر / د

- هر هجا فقط یک مصوّت دارد مثل **(کارد)** که یک هجا یا بخش است و تنها یک مصوت یعنی همان (**ا**) یا در کلمه **(دَر)** که یک هجا است و آن هم **(ـَـ)** است.

- مصوّت همیشه دوّمین حرف هجاست. دلدار **دِل / دار**

- در زبان کردی و فارسی هیچ هجایی با مصوّت آغاز نمی شود.

- در زبان فارسی و کوردی هیچ کلمه ای با مصوت آغاز نمی شود و مصوت ها همیشه دومین واج هر هجا هستند.

- هر هجا می تواند به تنهایی ساخت آوایی یک کلمه را تشکیل دهد؛ هجاهایی همچون / ساز / خود یک کلمه است و به این کلمات، کلمات تک هجایی می گویند.

- کلمات تک هجایی می توانند با یکدیگر ترکیب شوند و ساخت های آوایی پیچیده تری را تشکیل دهند که به آن ها کلمات دوهجایی، سه هجایی و یا چند هجایی می گویند. مثلا کلمه کتابخانه از چهار هجای **ک** / **تاب** / **خا** / **ن** تشکیل شده است و هر کدام از بخشهای این کلمه کتابخانه که چهارتا هستند خود یک تک هجایی هستند.

• مقایسه صامت (بی صدا) در فارسی و کردی

ب / پ / ت / ث / ج / چ / ح / خ / د / ذ / ر / ز / ژ / س / ش

ص / ض / ط / ظ / ع / غ / ق / ف / ک / گ / ل / م / ن / و / ه / ی

ئ / ب / پ / ت / ج / چ / ح / خ / د / ر / ز / ژ / س / ش

ع / غ / ق / ف / ک / گ / ل / ل / م / ن / و / ه / ی

در الفبای کُردی حرفهای (ث / ذ / ص / ض / ط / ظ) وجود ندارند پس این حرفها در نوشتار کُردی هیچ کاربردی ندارد.

حرفهای (ئ / پ / ث / ل) تنها به الفبای زبان کردی اختصاص دارند.

• مقایسه مصوت (دهنگدار) در فارسی و کردی

(-̇) (-̄) (-̆)

(آ ا) (ای) (او)

(ئه ه Ee) (ئِ یِ Êê) (ئۆ وُ Oo) (ئو و Uu)

(ئا Aa) (ئوو ووو ûû) (ئِ یِ ââ) (بزرۆکه i)

حرف بزرۆکه و (ئو و و UU) تنها به الفبای کردی اختصاص دارند و در فارسی نیستند

در الفبای کردی حرفهای (**ث / ذ / ص / ض / ط / ظ**) وجود ندارند پس این نویسه ها در نوشتار کردی هیچ کاربردی ندارد.

برای نویسه های (**ث / ص**) از نویسه (**س**)

برای نویسه های (**ه / ط**) از نویسه (**ت**)

برای نویسه های (**ذ / ض / ظ**) از نویسه (**ز**)

@fzkrojhellat

- حرفهای صامت (ئ / ر / ڤ / ڭ / ڬ) و مصوتهای (بزرۆکه و ئو و) تنها به الفبای زبان کردی اختصاص دارند. که توضیح خواهیم داد.

ڭ ڬ ڭ

ڤ ڤ ڤ

ئ ئ

بزرۆکه (i)

(ئو و و UU)

ڤ ڤ ڤ

نوشتن در زبان کردی

در زبان کردی مصوتها هم مثل صامتها نوشته میشود. به این معنی هر وقت به مصوتها در تلفظ رسیدم آن را

هم در نوشتن مینویسیم.

یعنی در کوردی هرطور تلفظ کنیم همانطور هم مینویسیم و این دودلی را از بین میبرد و حالا ببینید مصوتها چگونه در زبان کوردی نوشته میشوند.

ئۆ وۆ (أُ -)

ئێ یێ (إِ -)

ئه هه (أَ -)

ئوو ووو (او و-و) {اوی کشیده}

ئا ل (آ ل)

ئو و و {اوی کوتاه}

ئی یی (ای یی)

خوب دقت کنید و ببینید مصوتها چگونه نوشته میشوند.

نَا (آ ل) در نوشتار کردی در ابتدا، وسط و آخر چگونه نوشته میشود

- در وسط و آخر به یک شکل است

ل ل

داماد ➞ داماد

نَا آ

آقا ➞ نَاقا

آسمان ➞ نَاسمان

نوو وو (او) {اوی کشیده} در تلفظ با کردی یکی هستند ولی در نوشتا فرق دارند

وو و

مو ➞ موو

آبرو ➞ ئابروو

وو و

آموز ➞ ئامووز

سوت ➞ سووت

نوو او

او ➞ ئوو

اونا ➞ ئوونا

@fzkrojhellat

ئی پی ی (ای پی ی)

ی ی

دوری دُوری دووری

آموزی دُاموزی ئاموزی

پی پی

دین دُین دین

آمین دُامین ئامین

ئی ای

این دُاین ئین

ایران دُایران ئیران

@fzkrojhellat

فتحه: ئه ه (أَ -)

هَ

أَ ئه

حَسَنَ ➞ حَسَنَه ن

أَسْب ➞ أَسْبَه ب

فتحه: ئه ه (أ -)

• فتحه در زبان کوردی بصورت (ئه ه) نه (هـ) نوشته میشود.

آثر ئه سه ر
حَسَن ئه سه ن
ضَرْب ئه ر ب
طَرَح ئه ر ح
ذَّرْع ئه ر ع
ظَرْف ئه ر ف

أَسْب ئه س ب
• عَلِي ئه لِي
• زَنَگ ئه نَگ
• شَگَر ئه کَهر
• دَه ئه دَه
• صَرَف ئه سَهر ف

ه وهک ئه و (فارسی: او)

ه وهک به رخ (فارسی: بره)

ه وهک بانه (فارسی: شهر بانه)

ه وهک نه مه (فارسی: این)

یِ =

پِ پِ
مِ مِ

اِ

اِسم اِسم

کسرہ: ئِیْ یِیْ (اِ -)

• کسرہ در زبان کردی به شکل (ئِیْ یِیْ) نوشته میشود.

• ضِدْ ➞ زِید

• صِنْفْ ➞ سِیْنَف

• ثِرَوَتْ ➞ سِیْروەت

• طِفلْ ➞ تِیْفل

• ظِنْ ➞ زِین

ذِنْ ➞ زِین

اِرَادِ ➞ ئِیْرادِی

شِعِرْ ➞ شِیْعر

مِهَرْ ➞ مِیْهر

پِ ➞ پِی

ئِ وہک ئیوہ

(فارسی: شما)

ئِ وہک ئیر

(فارسی: سیر)

ئِ وہک کوی

(فارسی: کجا)

ئِ وہک ئیستاکانی

(فارسی: همین الان)

@fzkrojhellat

ضمه: ئۆۋ (أ -)

ۋ ۋ

أ ئۆ

خۇدا ۋ
د ۋ

أردک ۋ ئۆردەک

• ضمه در زبان کوردی بصورت (ئۆ و (أ -) نوشته میشود.

تُرد ➞ تۆرد

خُدا ➞ خۆدا

زُرت ➞ زۆرت

ظُهر ➞ زۆهر

تُریا ➞ سۆرهیا

• اُردک ➞ ئۆردهک

اُستاد ➞ ئۆستاد

• شُما ➞ شوّما

• گُل ➞ گۆل

• سُم ➞ سوّم

ۆ وهک ئۆخه‌ی (فارسی: آخیش)

ۆ وهک بۆن (فارسی: بو)

ۆ وهک برۆ (فارسی: ابرو)

ۆ وهک ئۆسلۆ (فارسی: اسلو)

پیتی ڈ + پیتہ بزویتنہ کان

ویتنہ

کور دی	فارسی	کور دی	فارسی
ڈ + ە	آ	ئە ھو ەن	آھو ەن
ڈ + ئ	!	ئییوار ە	ایوار
ڈ + ۆ	اُ	ئو ۆقر ە	أقر
ڈ + ا	آ	ئامانج	آمانج
ڈ + ی	ای	ئیلیان	ایلیان
ڈ + وو	او	ئوو ک	او ک

- این حرف (تلفظش) مختص زبان کوردی میباشد به خاطر همین برانبرای در فارسی ندارد.

و

ندارد

و

گورگ

خودموختار

• نُ

نومید

نوستاد

نمونه‌های دیگر برای حرف صدادار (و)

دورمان

کورد

کوتن

کوشت

حوکوومهت

سوتمان

چه کوچ

کورسی

دروست



کوردی

kurdî

ه ه

e

ئ

ê

ۆ

o

و

u

وو

û

• الگوهای هجایی عبارتند از:

1 **صامت** + **مصوت**

تو (تُ) پا — تو پی

2 **صامت** + **مصوت** + **صامت**

دَر، مار — سهَر چاو

3 **صامت** + **مصوت** + **صامت** + **صامت**

دوست مَسْت — دهست رَاسْت

به‌رخوْدان = بهر + خوْ + دان

صدادارها: ه، و، ا

ناسنامه = ناس + نا + مه

صدادارها: ا، ا، ه

هه‌لَوْ = هه + لَوْ

صدادارها: ه، و

- مثلاً کلمه زیر که به معنای (خفاش) در زبان کردی است از 5 بخش یا هجا تشکیل شده است

شه‌م‌شه‌مه‌کو‌وره

شه‌م شه‌مه کو‌و ره

این کلمات هم بخشبندی اند که با رنگهای مختلف جدا شده‌اند

کاکه

کا که

دار

دار

بار

بار

قوتابخانه

قو تاب خا نه

مدرسه

مد ر س

الفبای کوردی صامت (بی‌دهنگه‌کان)

ئ / ب / پ / ت / ج / چ / ح / خ / د / ر

ړ / ز / ژ / س / ش / ع / غ / ق / ف

ڦ / ک / گ / ل / ڼ / م / ن / و / ه / ی

الفبای کوردی صدادارها (دهنگداره‌کان)

ئە ه (آـ) ئی ی (اـ) ئۆ و (أـ)

ئا (آ) ئوو وو (اوو و) {اوی کشیده}

ئی ی (ای ی) ئو و {اوی کوتاه}

بزرۆکه (i)

- بعضی از کلمات کردی هستند که در اصل هیچگونه صداداری در آنها دیده نمیشود مثل (بردن، من، ژن، چل، مردن، بزن، خستن) یعنی اگر آنها را بخش بخش کنیم میبینیم که در بخشها هیچ صداداری وجود ندارد مثل **مر / دن** در بخش **(مر)** و **(دن)** هیچگونه صداداری دیده نمیشود ولی در اصل بین حرف **(م)** **(ر)** و **(د)** **(ن)** یعنی **mir** و **din** یک حرف صدادار وجود دارد که در کردی لاتینی به این شکل نوشته میشود **(i)** ولی در کردی با حرف عربی نوشته نمیشود ولی تلفظ میشود. (به فایل صوتی گوش دهید) و علت نامگذاری آن هم به بزرۆکه یعنی (گم شده، پنهان شده) در زبان کردی به همین دلیل است. به این کلمات به صورت نوشتار کردی لاتینی و عربی دقت کنید. (بردن **birdin**)، (من **min**)، (ژن **jin**)، (چل **çil**)، (مردن **mirdin**)، (بزن **bizin**) و (خستن **xistin**).
- گاهی در اول هم میاید پس مثل دیگر صدادارها (همزه ی) میگیرد مثل **Isfehan**، **ئنجا inca**، **ئشق işq**.
- برای اطلاعات بیشتر به فایل صوتی گوش دهید.

- بزروکه

- بعضی از کلمات کردی وجود دارند که در آنها مصوت دیده نمیشود درحالی که مصوت دارند مثلاً (بردن، مردن، ژن، چل، بزن و...) که متاسفانه برای این مصوت نشانه ای گذاشته نشده و انتخاب یک نشانه برای آن دیگر میسر نخواهد بود ولی در الفبای لاتینی برای آن حرف (i) گذاشته اند و کاملاً مشخص است

• (بردن birdin)، (من min)، (ژن jin)، (چل çil)،

(مردن mirdin)، (بزن bizin) و (خستن xistin).

- بزروکه در زبان کردی یعنی گمشده به همین دلیل به این حرف بزروکه میگویند. بزروکه یا کسره مختلسه را میتوان راحت در کلمات تشخیص داد

- اگر در اول آمد چون مصوت است یک (ئ) میگیرد مثل: ئنجا inca، ئسفه‌هان isfehan

@fzkrojhellat

~~مهـن~~

من

~~میین~~

bizin

ب / زن

بزن

@fzkrojhellat

• حرفهای (ئ / پ / ژ / ل) تنها به الفبای زبان کردی اختصاص دارند.

ق ق ق

ئ ئ

ژ ژ ژ

پ پ پ

نقش حرف: ئ ئ



در اول حروف مصوت (دهنگدار) می آید.

ئه ، ئی ، ئۆ ، ئی ، ئو ، ئا ، ئوو

– در میان حروف مصوت میاید و نمی گذارد کنار هم بیایند.

بهئه سپایی ، بهئه مهگ ، بهئه وک ، بهئه یش ، دوئه ستیر ، دوئه وهنه ،

گائهل ، وهئه ی ، قهئانین ، خوئاردن ، بیئه ندازه و...

حرف: ق ق ق

@fzkrojhellat

ق

دهق (دهان)

دقه دق (صدای تند باد)

گق (تهدید)

چاونق (خواب آلود)

ق

بققه (ممنوع ، کلمه تنبه)

نیچیرقان (شکارچی)

نقیسه قان (نویسنده)

گو قار (روزنامه ، مجله)

ق

قزقز (وزوز)

قیقرین (آشکارشدن)

قه ژین (از نو زنده شدن)

قارین (باریدن)

ل ل ل

- به این حرف (ل) سنگین گفته میشود.

- این حرف در زبان کردی اصلاً در ابتدای کلمه نمی آید و همه کلمات شروع شونده (ل) با (ل) ساده

می آیند. و این حرف، حرف دوم به بعد و آخر میباشد.

- ولی (ل) ساده در اول، وسط و آخر هم میتواند بیاید.

ل ل

هیل (خط)

خیل (عشیرت)

ده لال (دلال)

گول گول (دارای لکه زیبا)

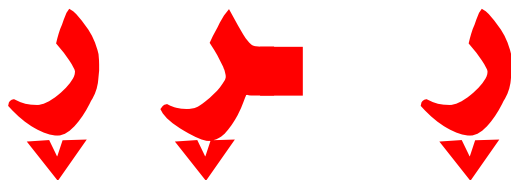
ل

سلو (سلام)

مه لبه ند (زیستگاه)

کو مه لگا (جامعه)

گو لاله (آلاه)



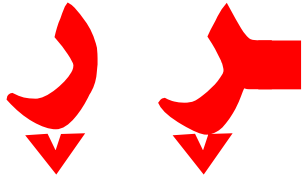
- به این حرف (ر) سنگین (گر) گفته می شود.

- در زبان کردی تمام کلماتی که با (ر) شروع میشوند حتما (ر) سنگین میباشد یعنی (ر)

- این حرف همچنین میتواند حرف دوم به بعد و آخر نیز باشد.

- و (ر) ساده حرف دوم به بعد میباشد و نمیتواند در ابتدا کلمات بیاید.

- حتما نشانه (ر) سنگین را در هنگام نوشتن در ابتدا کلمات بگذارید.



دِراو (پاره)

بربر اگه (ستون مهرها)

که ر (ناشنوا)

شه ر (جنگ)



رووداو (خبر، اتفاق)

راقه ر (شرح، تفسیر)

راست ر (راست)

راویژکار ر (مشاور)

• نکات

• ۱- تفاوت ئووووو (اوووو) {اوی کشیده} با ئووو {اوی کوتاه} ووو ووو ووو ووو ووو

• ۲- ل ل ل ل ل سنگین (قورس) با ل ل ل ل ل سبک (سبک)

• ۳- فرق ر ر ر ر ر سنگین با ر ر ر ر ر سبک

ئو و و و

- **فرق ئوو ووو وو (او وو) {اوای کشیده} با ئو و و {اوای کوتاه} در چیست؟**

- تفاوت ظاهری آنها و نبود حرف (و) کوتاه در فارسی

• ئوو ئو وو و و

- تلفظ آنها فرق دارد و همین باعث بوجود آمدن کلمات متفاوت با این حرفها میشود.

سور (حیلہ در بازی، راز) قول (کوتاہ، غلت آب) کور (پسر)

سوور (قطعی ، چرخش) قوول (عمیق) کوور (خمیدہ)

@fzkrojhellat

- ولی یک (و) دیگر وجود دارد که صامت است و در همه جا می آید به صورت (و) می آید و تلفظ (واو) دارد.

- تمام کلمات کردی که با (و) آغاز می شوند حتماً (واو) است مثل:

- **وریا - وشه - وهره - ویرد - ولّام - وهرز - ورچ - ولّات**

- در وسط یا آخر کلمات مثل

- **میوژ - کهو - کاوه - سهودا - داوهت - سهوهته**

- (این رو با مصوت (او یعنی و، وو، و) اشتباه نگیرید این صامت هست

- پس بدانید که این چهار حرف کاملاً جدا هستند و تلفظ جدا دارند ولی شکل دوتا از آنها مثل (واو) صامت و (او) کوتاه مثل هم هستند. ولی راحت میتوان مشخص کرد که کدام (واو) است و کدام (او)

- اگر (و) پشت یک مصوت یا جلو یک مصوت در یک بخش آمد پس این (واو) صامت است. مثل: **وهره**، **واسه**، **ویینه**، **کهو**، **میوژ** و...
ولی وقتی پشت یا جلو مصوت نبود این همان (او) کوتاه است مثل: **کورد**، **گورگ**، **کورپ** و...

- اگر در ابتدا یک (و) به تنهایی آمد آن کلمه (واو) است مثل: **وهقت**، **وام**، **وهره**، **وهفر**، **واسه**

- اگر در ابتدا یک (ئو) آمد میدانیم که (او) کوتاه است مثل: **ئومید**، **ئوستاد**

- اگر در ابتدا یک (ئوو) آمد این (او) کشیده است مثل: **ئوونا**، **ئوو**، **ئووروپا**

- اگر یک (ئۆ) آمد این همان ضمه (ُ) است مثل: **ئۆردهک**، **ئۆکه‌ی**

- اگر در وسط (وو) آمد میدانیم که (او) کشیده است. مثل: **سووت**، **ئابروو**

@fzkrojhellat

• چند مثال برای (و، و، و)

کووِ (خمیده)

کوِ (پسر)

کوِ (جلسه)

قوولِ (عمیق)

قولِ (کوتاه، غلت آب)

قولِ (بازو)

نکته ۲ ل ل ل ل ل ل ل ل

• فرق (لّ || LL) سنگین (قورس) با (ل | L) سبک (سبک) با هم دیگر در چیست؟

• تفاوت ظاهری آنها و نبود حرف (لّ) در الفبای فارسی و مشترک در (ل) سبک.

• نکته مهم دیگر در تفاوت آنها نیامدن (لّ) در اول کلمات است که با (ل) شروع میشود و هر کلمه ای در زبان کردی حتما با (ل) سبک شروع میشود.

لاپه‌ر (صفحه)،	لووت (بینی)،	لوله، ليله (لوله)،
له‌یلا (لیلا)،	گول (جدام)،	ده‌لال (عزیز)

• تفاوت حرف **ل** و **ل** در کلمات به طوری که معنی عوض میشود.

چل (شاخه)	چل (عدد چهل)	گول (گل)	گول (مریضی جذام)
مل (ریگ، موش ...)	مل (گردن)	چل (شاخه)	چل (چهل ۴۰)
پهله (عجله)	پهله (باران پاییزی، قطعه زمین)	زله (بزرگ)	زله (جنگال)

• نکته ۳

ر ر ر ر

• فرق (ر RR rr) سنگین با (R r) سبک در چیست؟

• تفاوت ظاهری آنها و نبود حرف (ر) سنگین در الفبا فارسی

• در الفبای کردی در کلمات شروع شونده با (ر) همیشه از (ر) سنگین استفاده میشود.

رووداو (خبر، اتفاق)

راقه (شرح، تفسیر)

راست (راست)

برین (بریدن)

بربر اگه (ستون مهرها)

که ر (ناشنوا)

• تفاوت حرف **پ** **پر** **پ** و **ر** در کلمه به طوری که معنی کلمه عوض میشود.

که پ (ناشنوا)	که ر (خر)	وهر پ (پارس سگ)	وهر ر (ریزش)
بر پ (بریدن)	بر ر (بریدن)	جا پ (اعلام عمومی)	جا ر (دفعه)
درا پ (پاره)	درا ر (پول)	گهر پ (محلّه)	گهر ر (خواستن، لازم)

- . حروف "س ، ص ، ث" را به صورت حرف "س" می نویسیم.

- صابون = سابوون

- صَمیمی = سه‌میمی

- ثُلث = سؤلِس

- سَمَر = سه‌مه‌ر

• حروف " ز ، ذ ، ظ ، ض " را به صورت حرف " ز " می نویسیم.

• نَظَم = نه‌ظم

• ظَبَط = زه‌بت

• ضَرَب = زه‌رب

• رَضَا = ر‌زا

• ذُرَّت = زؤ‌ر‌ه‌ت

• ذُوب = زؤ‌ب

• آذَان = ئه‌زان

• زَاغ = ز‌اغ

@fzkrojhellat

- . حروف " ط ، ة ، ت " را به صورت حرف " ت " می نویسیم.

- طوطی = تووتی

- طاس = تاس

- تهرآن = تیهران

- آتش = ئاتش

- صَلَاة = سهلات

@fzkrojhellat

مَنْ دوست دارم کردی یاد بگیرم

من دوست دارم کُردی یاد بگیرم

صُبْحَ مَنْ طَوَّطَى رَوْ دَر قَصْرِ پادِشَا دِیدَم که داشت قِصَّه می‌گُفت

.سُؤْبَحْ مَهَن تَوَوْتِی رُو دهر قه‌سری پادِیْشا دیدهم کی داشت قِیْسِی می گُفت

نُخُسْتِینَ وَظِیفَہٗ ہر فرد آن اَسْتُ کہ اِسْتِعْدَادِہایِ خُود را پَرَوَرِش دَہَد
وَ اَز تَوَانَايِیہایِ خَوِش اِسْتِفَادَہ کُنَد.

نُؤْخُوسْتِینَ وَہَزِیْفِیْ ہر فرد اُن اُہَسْتُ کِی اُیْسْتِیْعْدَادِہایِ
خُود را پَرَوَرِش دَہَد وَ اُن تَوَانَايِیہایِ **خِش** اُیْسْتِیْفَادِیْ
کُونَد.

حَتْمًا

حه تمهن

خواب

خاب

الله

ئه للاه

موسی

موسا

بنا

به ننا

مَسْئُول

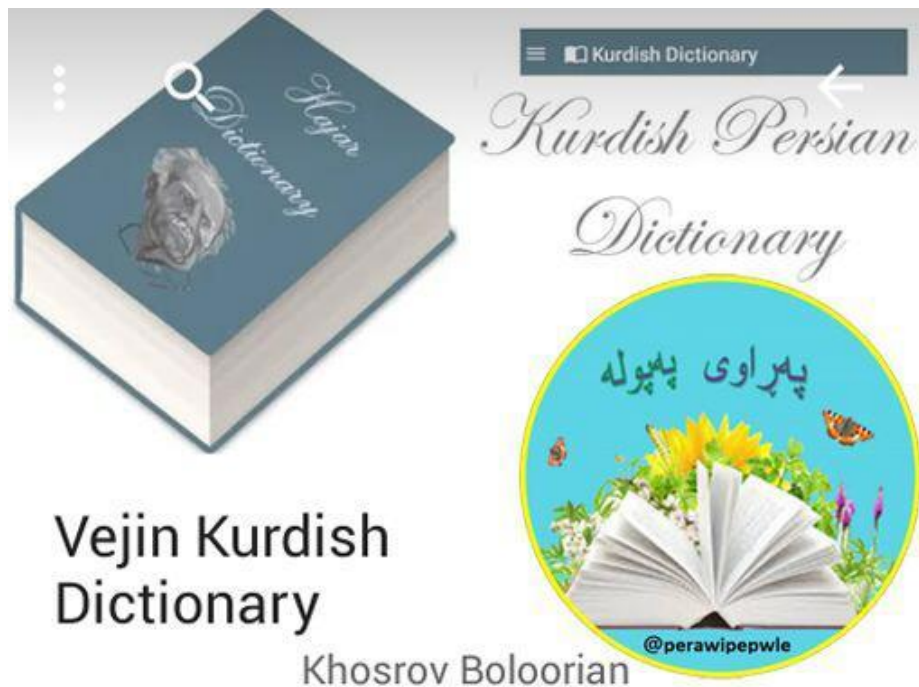
مه سعوول



استفاده از کیبورد کردی در نوشتن برای موبایل و کامپیوتر
میتوانید تاثیر بسیاری بر فهمیدن دیگر افراد از نوشته های
شما بکنند در غیر اینصورت تنها خودتان میتواند نوشته های
خود را بخوانید.

لطفا از جایگزین کردن حرفهای مشابه حرفهای کردی در
کیبوردها جدا خوداری کنید مثلا: از (هه) به جای (هه) یا
از (ر) به جای (ر) و یا برعکس این اعمال و مشابه آن

کیبورد کوردی را از کانال @fzkrojhellat یا در گوگل سرچ
کرده و دانلود کنید.



استفاده از فرهنگ لغت هنبانه بۆرینه موبایل برای اندروید
میتوانید از کانال دانلود کنید یا از گوگل پلی دریافت کنید.

Support and feedbacks

- Kh.Marufi
- H.Kohneppooshi
- F.Oweissi
- Sh.Sedighi

Database source

- A.Hosseini
- J.Aloti
- D.Sajadi
- S.Sajadi
- F.Nahvi



هەنبانه بۆرینه (کوردی به فارسی)



هەنبانه بۆرینه (فارسی به کوردی)



خاڵ (کوردی به کوردی)



فەرھەنگی باشـوور

- باتشکر از تمام عزیزان قطعا این جزوه خالی از اشتباه نخواهد بود پس اینجانب را در بهتر شدن آن آگاه کنید با تشکر

- برای اطلاعات بیشتر و آموزشهای دیگر زبان کوردی و ارتباط با من به این کانال مراجعه کنید.

@fzkrojhellat